

### 3 Vakspecifieke regels

---

Voor dit examen zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:

- 1 De onder '2 Algemene regels' geformuleerde bepalingen met betrekking tot een vraag zijn mutatis mutandis ook van toepassing op een kolon.
- 2 Bij de beoordeling van een essayvraag geldt dat, indien het maximum aantal woorden is overschreden, hiervoor geen scorepunt(en) in mindering wordt/worden gebracht.
- 3 Bij de beoordeling van de vertaling moet de score 0 worden toegekend indien in een kolon een ernstige fout is gemaakt; deze score kan niet worden gecompenseerd door de juiste weergave van de rest van het kolon.
- 4 Indien bij de vertaling een aantekening is genegeerd en indien dit heeft geleid tot een onjuiste weergave van het desbetreffende tekstelement, één scorepunt / meerdere scorepunten in mindering brengen, afhankelijk van de zwaarte van de fout en het maximum van het desbetreffende kolon.
- 5 Indien bij de vertaling van een kolon een Grieks woord niet is vertaald en dit woord niet van essentieel belang is voor de betekenis van dit kolon, één scorepunt in mindering brengen, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.

#### 4.1 Beoordelingsmodel voor de vragen

---

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

*Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 scorepunt toegekend.*

#### Tekst 1

---

**1 maximumscore 1**

De Griekse tragedie is (volgens Aristoteles) ontstaan uit een koorlied ter ere van Dionysus / uit de dithyrambe.  
Of woorden van overeenkomstige strekking.

*Opmerking*

*Niet fout rekenen wanneer als antwoord is gegeven 'De Griekse tragedie is ontstaan uit een koor ter ere van Dionysus.'*

**2 maximumscore 1**

(τοῖσι) θύουσιν (regel 473)

Vraag	Antwoord	Scores
<b>3</b>	<p><b>maximumscore 1</b></p> <p>Oningewijden mogen geen kennis hebben van de Bacchische riten; jij bent een oningewijde; jij mag dus geen kennis hebben van de Bacchische riten. Of woorden van overeenkomstige strekking.</p> <p><i>Opmerkingen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Het scorepunt alleen toekennen wanneer alle drie de onderdelen van het antwoord juist zijn.</i></li> <li>– <i>Niet fout rekenen wanneer de twee premissen in omgekeerde volgorde genoteerd zijn.</i></li> </ul>	
<b>4</b>	<b>B</b>	
<b>5</b>	<p><b>maximumscore 1</b></p> <p>Dionysus verschijnt als de vreemdeling / maakt zijn aanwezigheid kenbaar door (het drogbeeld van) een stier te tonen / door een drogbeeld te tonen. Of woorden van overeenkomstige strekking.</p>	
<b>6</b>	<p><b>maximumscore 1</b></p> <p>(regel) 487</p>	
<b>7</b>	<p><b>maximumscore 2</b></p> <p><b>a</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (regel) 492</li> </ul> <p><b>b</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hij draagt Pentheus op iets te vertellen. / Hij stelt Pentheus een vraag. Of woorden van overeenkomstige strekking</li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>
<b>8</b>	<p><b>maximumscore 2</b></p> <p><b>a</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De tragediedichter was zelf de regisseur. Of woorden van overeenkomstige strekking</li> </ul> <p><b>b</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voorbeelden van een goed antwoord zijn: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dionysus trekt de thyrsus stevig naar zich toe.</li> <li>– Pentheus reikt naar de thyrsus.</li> <li>– Dionysus houdt de thyrsus aan Pentheus voor.</li> </ul> </li> </ul>	<p>1</p> <p>1</p>
<b>9</b>	<p><b>maximumscore 1</b></p> <p>(καθείρξατ' αὐτὸν) ἰπικαῖς (πέλας) φάτναισιν (regel 509-510)</p>	

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

**10 maximumscore 2**

**a**

- De infinitivus δεῖν is in de vertaling weergegeven met de gebiedende wijs (bind). / In het Grieks is δεῖν onderdeel van de indirecte rede; in de vertaling is 'bind' onderdeel van de directe rede 1

**b**

- In het Grieks beledigt Dionysus Pentheus door hem te rekenen tot de niet-verstandigen (οὐ σώφροσιν) (en in de vertaling zegt hij hem alleen dat hij verstandig moet zijn / zich moet beheersen) 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.

*Opmerking*

*Bij a het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*

**11 maximumscore 1**

(de) orchestra/ὄρχήστρα

## Afbeelding 1

---

**12 maximumscore 2**

**a**

- Cadmus en de Spartoi/Gezaaiden 1

**b**

- (Agaues echtgenoot en Pentheus' vader) Echion is een van de Spartoi/Gezaaiden. 1

Of woorden van overeenkomstige strekking

*Opmerking*

*Bij a het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*

## Tekst 2

---

**13 maximumscore 2**

**a**

- bodeverhaal 1

**b**

- tot de volgelingen van Dionysus / tot de bacchanten / tot het koor 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.